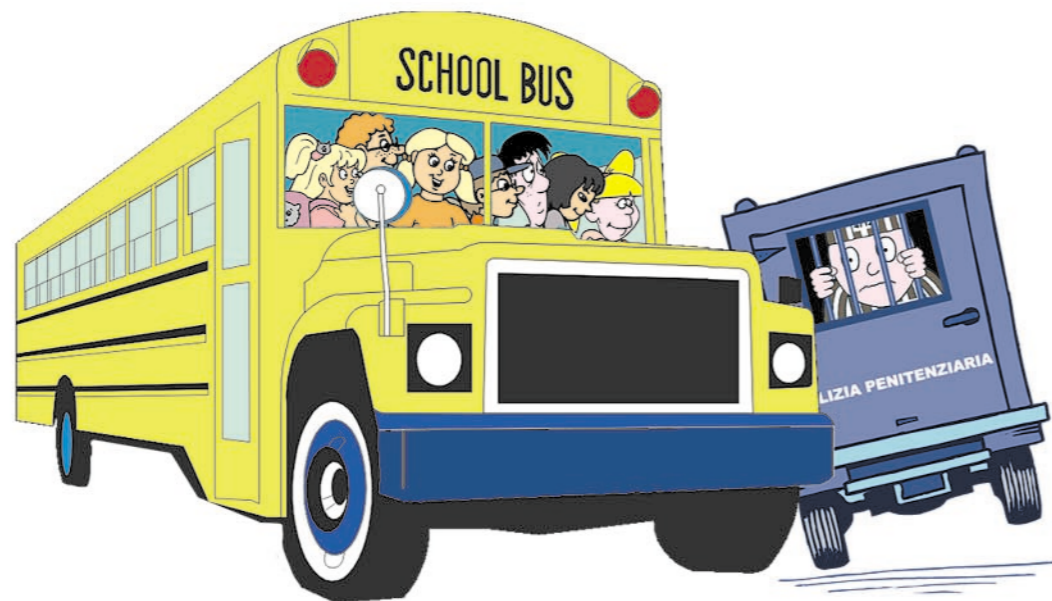


Il carcere entra a scuola. Le scuole entrano in carcere. Ma non è uno zoo

“La prof ci ha raccomandato di osservare tutto tutto tutto quando entravamo in carcere. E io ho osservato tutto tutto tutto”. A osservare “tutto tutto tutto” entrando in carcere è Susanna, su consiglio della sua “prof”, ma è stata in realtà la gran parte degli studenti, coinvolti in questo progetto di “conoscenza ravvicinata” del carcere, a partecipare alle attività con un’attenzione spontanea e profonda, e non per “obbligo” come avviene per tante cose che si fanno a scuola. A leggere poi i loro testi, si capisce prima di tutto una cosa: che non hanno scritto con la pistola dell’insegnante puntata alla tempia, hanno scritto con autentica passione. E hanno discusso, capito, lottato anche con se stessi e i pregiudizi annidati nella loro testa, spiegato a genitori e amici, si sono buttati in questa avventura senza risparmiarsi.



Ristretti Orizzonti

È una rivista realizzata da detenute, detenuti e volontari nella Casa di Reclusione di Padova e nell'Istituto Penale Femminile della Gindecca ed edita dall'Associazione di Volontariato Penitenziario "Il Granello di Senape". Ha un sito, www.ristretti.it, anch'esso gestito da detenuti, che dà un grande spazio alle testimonianze di donne e uomini reclusi.

Ristretti
Orizzonti

Ristretti Orizzonti

I BUONI DENTRO I CATTIVI FUORI

I BUONI DENTRO I CATTIVI FUORI



Studenti in carcere, detenuti a scuola

Associazione Il Granello di Senape

Il progetto “**Il Carcere entra a scuola. Le scuole entrano in carcere**” è stato realizzato dalle associazioni “Granello di Senape” e “Tangram”, in collaborazione con la Casa di reclusione di Padova, grazie al sostegno e al finanziamento dell’Assessorato alle Politiche Sociali del Comune di Padova. Lo spettacolo teatrale è stato realizzato grazie a Tam TeatroCarcere, lo spettacolo musicale grazie alla Extra & Communitarian Orchestra.

Progetto editoriale di Ornella Favero, in collaborazione con Francesco Morelli, Marino Occhipinti, Elton Kalica, Paolo Moresco

Editing di Ornella Favero, in collaborazione con Gabriella Brugliera, Stefano Bentivogli, Vera Mantengoli

Progetto grafico, impaginazione e vignette di Graziano Scialpi

Supplemento al numero 4/2006 di Ristretti Orizzonti

Pubblicazione registrata del Tribunale di Venezia n° 1315 dell’11 gennaio 1999
Spedizione in A.P. art. 2 comma 20/C Legge 662/96 Filiale di Padova
Direttore responsabile: Ornella Favero

Hanno collaborato al Progetto:

Redazione di Ristretti Orizzonti - Padova

Andrea Andriotto, Emiljano Behari, Sandro Calderoni, Ilir Ceka, Altin Demiri, Ernesto Doni, Piergiorgio Fraccari, Franco Garaffoni, Gianfranco Gimona, Ibrahim Hegab, Elton Kalica, Arqile Lalaj, Mohamed Ali Madouri, Paolo Moresco, Marino Occhipinti, Paolo Pasimeni, Pierluigi Paviola, Elvis Prifti, Graziano Scialpi, Mario Sergi, Alberto Xodo, Ismael Youssef, Flavio Zaghi

Segreteria redazionale

Gabriella Brugliera e Vanna Chiodarelli

Sede esterna, Ufficio stampa e Centro studi

Francesco Morelli, Nicola Sansonna, Stefano Bentivogli

Redazione Giudecca

Anna Maria, Anna, Claudine, Cristina, Elena, Katharine, Maria, Natasha, Paola, Slavica, Sonia

Ringraziamo Sergio Staino per averci “prestato” i suoi figli (Michele e Ilaria) per la copertina

Ristretti Orizzonti

I BUONI DENTRO
I CATTIVI FUORI

Studenti in carcere, detenuti a scuola

INDICE

Introduzione	pag. 11
Capitolo 1	
Brutti, Sporchi Cattivi	pag. 13
<i>I ragazzi dell'Istituto d'Arte P. Selvatico</i>	pag. 15
<i>I ragazzi dell'E.N.A.I.P.</i>	pag. 22
<i>Carcere: mettere la vita in stand-by</i>	pag. 33
<i>Un giorno di ordinaria galera</i>	pag. 37
<i>Un incontro illuminante</i>	pag. 40
Capitolo 2	
Persone, non reati che camminano	pag. 53
<i>Ascoltando Stefano</i>	pag. 55
<i>Ma com'è davvero la vita dietro le sbarre?</i>	pag. 76
Capitolo 3	
Il carcere "assaggiato"	pag. 79
Capitolo 4	
Lettere dalla scuola. Lettere dal carcere	pag. 139
<i>Le risposte dei detenuti</i>	pag. 144
Capitolo 5	
Che ci fanno qui?	pag. 159
<i>A tu per tu con il Magistrato di Sorveglianza di Padova</i>	pag. 161
<i>In carcere non ci finiscono alieni geneticamente determinati a fare questa fine</i>	pag. 166
<i>Oggi in carcere c'è ancora qualcuno che è finito dentro per bisogno?</i>	pag. 167
<i>Reati commessi per bisogno o per seguire sogni ambiziosi?</i>	pag. 171
<i>Abbiamo dei pregiudizi verso le guardie carcerarie?</i>	pag. 183
<i>Il carcere non è una poesia</i>	pag. 187
Capitolo 6	
Ragazzini e ragazacci	pag. 189
<i>Glovanissimi, ma preparati, competenti, curiosi</i>	pag. 191
<i>Un assaggio di carcere minorile</i>	pag. 202
Capitolo 7	
Cari genitori... domani vado in galera	pag. 205
<i>"Abbiamo ascoltato i ragazzi... ma gli adulti?"</i>	pag. 213

Capitolo 8

Provare a mettersi al posto di...	pag. 217
Un'esperienza da reo	pag. 219
Sono stato io a decidere di stare qui?	pag. 222
Diario di un carcerato	pag. 223
Frammenti di una quotidianità reclusa	pag. 225
Immaginiamoci una scatola di 2m x 4...	pag. 226
Ora ho capito che mio padre esiste	pag. 227
Immaginare per un attimo di essere figlia di un detenuto	pag. 228

Capitolo 9

Adulti che tornano a fare gli studenti	pag. 231
<i>Ma un'emozione si puo' rinchiudere?</i>	
di Francesco Sanna	pag. 233
<i>Comprendere</i>	
di Antonio Bincoletto	pag. 234
<i>Alla scoperta del "mondo carcere"</i>	
di Alessandra Cassin	pag. 235
<i>Lo scontro tra le opinioni dei nostri studenti e la realtà è stato forte</i>	
di Laura Battaliard, Paola Pellegrini e Lucia Cavaliere	pag. 236
<i>La scelta di mettermi in gioco con i miei studenti</i>	
di Anna Lucia Pizzati	pag. 238
<i>Il carcere deve mantenere un rapporto di scambio con il territorio</i>	
di Lorena Orazi	pag. 239

Capitolo 10

Scrivo, dunque esisto	pag. 241
<i>Scrivere per cercare di scoprire mondi che non ho conosciuto</i>	
di Carlo Lucarelli	pag. 243
<i>Al cuore delle nostre storie di vita</i>	
di Adriana Lorenzi	pag. 247
<i>Quella volta in cui il mio mister Hyde ha preso o ha rischiato di prendere il sopravvento</i>	
di Giovanna Tadiotto e Giuliana De Cecchi	pag. 255

Capitolo 11

Il carcere entra a scuola. La scuola entra in carcere	pag. 261
<i>Il carcere entra a scuola. Le scuole entrano in carcere. Progetto per le scuole medie superiori</i>	pag. 263
<i>Progetto di educazione alla legalità per le scuole medie inferiori</i>	pag. 265
<i>Il lato oscuro delle nostre città. Suggestioni di lettura</i>	pag. 266